

696 / 2014 / 02 / 25

**ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA**  
uzatvorená v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich  
s autorským právom v platnom znení medzi

**I.**  
**Zmluvné strany**

**1.1. Objednávateľom:**

**mesto PRIEVIDZA**  
Sídlo: Námestie slobody 14, 971 01 Prievidza  
Zastúpené: JUDr. Katarínou Macháčkovou, primátorkou mesta  
IČO: 318 442  
DIČ: 2021162814  
Tel.: 046/ 51 79 156  
Fax: 046/ 542 34 74

a

**1.2. Autorkou:**

Meno a priezvisko: PhDr. Iveta Géczyová  
narodená:  
bytom: \_\_\_\_\_  
rodné číslo: \_\_\_\_\_  
bankové spojenie: \_\_\_\_\_  
číslo účtu: \_\_\_\_\_

uzatvárajú zmluvu v tomto rozsahu a za týchto podmienok:

**Článok II.**  
**Forma verejného obstarávania**

2.1. Zmluva sa uzatvára podľa § 58 ods. 1 písm. b) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších zmien a doplnkov, Príkazného listu primátorky mesta Prievidza č. 2/2014 a schváleného uznesenia Mestskej rady v Prievidzi č. 60/14 zo dňa 18. februára 2014.

**III.**  
**Vysvetlenie pojmov**

- 3.1. Normostrana sa rozumie štandardizovaná strana formát A4 s 1800 znakmi textu vrátane medzislovných medzier, čo pri písaní na stroji zodpovedá 30-tim riadkom po 60 znakov.
- 3.2. Obrazový doklad sa rozumie obrazový materiál pre názornú ilustráciu/doplnenie textovej informácie, uvedenej v textovej časti diela.
- 3.3. Poznámka pod čiarou/odkazy - vzor poznámky viď príloha č. 1 k predmetnej zmluve.

3.4. Zhotoviteľ - vedúci autorského kolektívu, túto funkciu bude na základe dohody s objednávateľom vykonávať Doc. PhDr. Ivan Mrva, CSc.

#### IV. Predmet zmluvy

4.1. Autor sa ako členka autorského kolektívu zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa dielo do publikácie MONOGRAFIA PRIEVIDZA II. diel (ďalej len publikácia) spočívajúce v/vo:

- a) spracovaní, napísaní a odovzdaní odborných textov do kapitoly VI. SPÔSOB ŽIVOTA V MESTE pod pracovným názvom Život ľudí v meste v rozsahu 10 normostrán a Život ľudí v rodine v rozsahu 10 normostrán, spolu 20 normostrán čistého textu.
- b) výbere obrazových dokladov/pokladov k danej téme a spracovanie textov (popisov) ku zvoleným obrazovým dokladom/pokladom,
- c) úprave textov v súlade s celou koncepciou knihy podľa požiadaviek zostavovateľa a objednávateľa, ako aj v odborných konzultáciách s recenzentom, fotografom, grafikom a vydavateľom publikácie.

4.2. Autorka sa zaväzuje pri tvorbe rešpektovať pokyny objednávateľa, najmä vo veci podmienok a rozsahu vymedzujúcich použitie diela na odborné i prezentačné účely.

4.3. Autorka udeľuje objednávateľovi povolenie použiť dielo na vydanie publikácie.

4.4. Objednávateľ sa zaväzuje používať dielo spôsobom neznižujúcim jeho hodnotu.

#### V. Autorská odmena

5.1. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli na odplatu za vytvorenie a užívanie diela vymedzeného bodom 4. 1. tejto zmluvy vo výške 400,00 € pri cene 20,00 € za normostranu (výpočet 20 x 20,00 = 400,00 €). Cena dohodnutého diela spolu je 400,00 € slovom štyristo EUR vrátene DPH.

5. 2. Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť dohodnutú odplatu na účet autora za vykonané dielo uvedené v bode 4.1. na základe preberacieho/odovzdávacieho protokolu po odovzdaní diela objednávateľovi,

5.3. Uvedená celková výška odplaty za vytvorenie a použitie diela je oboma zmluvnými stranami akceptovaná a môže sa zmeniť iba v prípade, ak autorka pre zachytenie podstatných udalostí spracuje viac normostrán textu ako je uvedené v bode 4.1. písm. a), maximálne však len do rozsahu + 10 %.

5.4. Objednávateľ uhradí autorku odplatu za zhotovenie diela prevodným príkazom na základe preberacieho/odovzdávacieho protokolu najneskôr do 30 pracovných dní od dňa podpisu protokolu oboma zmluvnými stranami.

5.5. Za deň úhrady sa považuje deň, kedy je uhradená čiastka pripísaná v prospech účtu autorky.

5.6. Autorka a objednávateľ nie sú platcami DPH.

5.7. Ak sa objednávateľ dostane s úhradou dohodnutej odplaty v prospech autorky do omeškania uplatní si voči nemu autorka zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % za každý deň omeškania, pričom základom pre výpočet bude výška neuhradenej čiastky odplaty.

#### VI. Termín odovzdania diela

6. 1. Termíny zhotovenia diela sú stanovené dohodou zmluvných strán pre jednotlivé časti diela takto:

- a) autorka predloží vykonané dielo uvedené v bode 4.1. a) a b) tejto zmluvy najneskôr do 31. mája 2015,

- b) autorka bude priebežne vykonávať dielo uvedené v bode 4.1. c) podľa pokynov objednávateľa tak, aby mohla byť úplne hotová publikácia odovzdaná do tlače najneskôr do 31. decembra 2015.

## **VII. Ďalšie ustanovenia**

- 7.1. Autorka sa zaväzuje vytvoriť predmetné dielo osobne a odovzdať ho v jednom vyhotovení poverenému zamestnancovi objednávateľa v písomnej aj elektronickej podobe.
- 7.2. Autorka sa zaväzuje vytvoriť dohodnuté dielo v termínoch uvedených v bode 6. 1. tejto zmluvy. V prípade omeškania autorky s odovzdaním diela objednávateľovi, uplatní tento voči autorky zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dohodnutej odplaty za každý deň omeškania.
- 7.3. Autorka sa zaväzuje pri tvorbe diela dodržiavať podmienky primeranej súčinnosti s objednávateľom (poznámky, zoznam literatúry, dohodnuté priebežné termíny, vzájomný kontakt oboch strán).
- 7.4. Autorka týmto poskytuje objednávateľovi záruku pôvodnosti vytvoreného diela a zaväzuje sa znášať zodpovednosť za prípadnú ujmu objednávateľa voči iným osobám vzniknutú z tohto titulu.
- 7.5. Rozširovanie vytvoreného diela na základe tejto zmluvy sa objednávateľ zaväzuje vykonávať na svoj účet.
- 7.6. Objednávateľ na požiadanie autorky poskytne autorky súčinnosť (prevádzkovú, organizačnú atď.).
- 7.7. Objednávateľ sa zaväzuje uviesť v knihe, na mieste podľa vzájomnej dohody, meno autorky v zmysle platného autorského zákona.
- 7.8. Objednávateľ si týmto vyhradzuje právo použiť textové a obrazové záznamy diela pre potreby dokumentácie činnosti a propagácie verejných predstavení publikácie v zmysle platného autorského zákona.

## **VIII. Záverečné ustanovenia**

- 8.1. Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ust. § 47a občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia povinnou osobou.
- 8.2. Zmluva zaniká:
- a) dňom úplného splnenia všetkých záväzkov z nej vyplývajúcich obidvoma zmluvnými stranami.
  - b) výpoveďou s výpovednou lehotou v trvaní tridsať dní odo dňa doručenia jej písomného vyhotovenia druhej zmluvnej strane.
- 8.3. Všetky písomné doklady týkajúce sa vzťahov z tejto zmluvy, jej zmeny alebo zániku, zasiela jedna zmluvná strana na adresu druhej zmluvnej strany, ktorá je uvedená pri označení zmluvnej strany v úvode tejto zmluvy. Ak dôjde k zmene tejto adresy, je povinná zmluvná strana, u ktorej k zmene došlo, písomne oznámiť zmenu adresy druhej zmluvnej strane do 30 dní od vtedy ako k nej došlo, pričom na oznámení zmeny adresy musí byť podpis úradne osvedčený, inak platí, že zmena nenastala. V prípade, ak sa písomnosť vráti nedoručená platí, že účinky doručenia nastali tretím dňom po jej odoslaní.
- 8.4. Pokiaľ sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, neznamená to neplatnosť ostatných ustanovení zmluvy. V takom prípade sa strany zaväzujú také ustanovenie nahradiť novým, ktoré bude obsahom, zmyslom a účelom v maximálnej miere zodpovedať doterajšiemu ustanoveniu. Pokiaľ nedôjde k uzavretiu licenčnej zmluvy v dohodnutej lehote, má objednávateľ nárok na uplatnenie si zmluvnej pokuty vo výške dohodnutej odmeny za vytvorenie diela.
- 8.5. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po podpise dva exempláre.
- 8.6. Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku.

8.7. Vzťahy adresne neupravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v platnom znení.

8.8. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, bez akéhokoľvek nátlaku, nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok. S jej obsahom sa podrobne oboznámili, úplne mu porozumeli a súhlasia s ním, na znak čoho túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

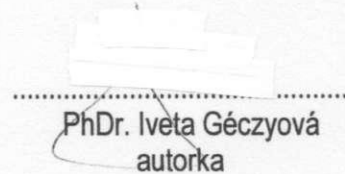
02. 09. 2014

Prievidza .....

18.9. 2014

Prievidza .....

  
.....  
JUDr. Katarína Macháčková  
za nadobúdateľa

  
.....  
PhDr. Iveta Géczyová  
autorka



## POKYNY PRE AUTOROV

Vzhľadom na platnosť *STN ISO 690 – Dokumentácia. Bibliografické odkazy* - treba rešpektovať jej zásady. Niektoré interpunkčné znamienka sa v odkazoch používajú odlišne od pravidiel slovenského pravopisu. Pre uľahčenie citovania uvádzame niektoré vzory:

**Odkaz na monografiu (1 – 3 autori):**

<sup>1</sup>KAMENEC, Ivan. *Po stopách tragédie*. Bratislava : Archa, 1991, s. 56.

<sup>2</sup>PEŠEK, Jan - BARNOVSKÝ, Michal. *Štátna moc a cirkvi na Slovensku 1948 – 1953*. Bratislava : Veda, 1997, 311 s.

Pozn.: dve alebo tri mená sa navzájom oddeľujú spojovníkom s medzerami po oboch stranách spojovníka.

**Odkaz na monografiu (viac ako 3 autori):**

<sup>3</sup>HOLEC, Roman et al. *Stopäťdesiat rokov slovenského družstevníctva : Víťazstvá a prehry*. Bratislava : Družstevná únia SR, 1995, s. 201-202.

Pozn: čísla strán v rozpätí strán sa uvádzajú so spojovníkom.

**Odkaz na zborník ako celok:**

<sup>4</sup>BYSTRICKÝ, Valerián (ed.). *Slovensko v politickom systéme Československa : Materiály z vedeckého sympózia Časť 11. – 13. novembra 1991*. Bratislava : Historický ústav SAV, 1992, 99 s.

Pozn.: Ako prvý údaj sa uvádza meno editora, ak má primárnu zodpovednosť za zostavenie diela. Pri viacerých zostavovateľoch meno prvého na titulnom liste.

Pozn.: Osoby, ktoré majú sekundárnu zodpovednosť (napr. vedecký redaktori, editori, prekladatelia...) sa uvádzajú za názvom.

<sup>5</sup>*Slovenská veda : zborník zo 14. medzinárodnej konferencie*. Ed. Elena Nedorostová. Bratislava : Veda, 2001, 248 s.

**Odkaz na štúdiu v zborníku alebo v kolektívnej práci:**

<sup>6</sup>MICHÁLEK, Slavomír. Hodža a Osuský, názory a pozície v rokoch 1939-1945. In PEKNÍK, Miroslav (ed.). *Milan Hodža štátnik a politik*. Bratislava : Veda, 2002, s. 301-317.

**Odkaz na štúdiu publikovanú v periodiku:**

<sup>7</sup>KOVÁČ, Dušan. Popoluška slovenskej historiografie – vlastné dejiny. In *Historický časopis*, 2004, roč. 52, č. 2, s. 233-244.

**Odkaz na už uvedený prameň:**

<sup>8</sup>KAMENEC, ref. 1, s. 37.

V prípade, že v jednej poznámke sú uvedené dva pramene toho istého autora, v ďalších poznámkach uvádzame aj prvé slová názvu prameňa:

<sup>9</sup>KAMENEC, Po stopách, ref. 1, s. 12.

**Odkaz na elektronický zdroj:**

<sup>10</sup>KUCIANOVÁ, Anna. Personálie v elektronickej súběžnej Slovenskej národnej bibliografii. In *Bibliografický zborník 2000 – 2001* [online]. Martin : Slovenská národná knižnica, 2005, s. 136-139. Dostupné na internete: <[http://www.snk.sk/nbuu/Zbornik\\_2000\\_2001.pdf](http://www.snk.sk/nbuu/Zbornik_2000_2001.pdf)>

## **Všeobecné poznámky:**

- Ak v prameni nie je uvedené miesto vydania, rok vydania, vydateľstvo uvádzame:  
b. m., b. r., b. v.

- V prípade viacerých miest vydania a vydateľstiev sa názov vydateľstva pridá k príslušnému miestu vydania:  
Praha : Argo; Bratislava : Concordia, 1999.

- Ak je viac miest vydania a len jeden vydateľ, tak miesta vydania oddelíme bodkočiarkou a medzerou:  
Bratislava; Martin Osveta, 1956.

- Údaje v bibliografickom popise citovaného prameňa sa uvádzajú v jazyku prameňa až po údaj o rozsahu. Preklad názvu sa môže pripojiť v hranatých zátvorkách.

- Skratkou pre označovanie strán alebo strany je s., ročníky časopisov a čísla zborníkov sa uvádzajú arabskými číslicami. Pokiaľ sú dokumenty v edíciách číslované, je potrebné uvádzať okrem strán aj číslo.

- Odkaz na archívny prameň:  
Slovenský národný archív (ďalej SNA), fond (ďalej f.) Povereníctvo informácií a osvetu (ďalej PIO), kartón (ďalej k.), č. j. 785.

### **Starší materiál:**

Názov archívu, názov fondu a príslušná signatúra.

Príklad: Slovenský národný archív (ďalej SNA) Bratislava, rodový archív Pálfiovcov, Lad III. Fasc. 4, nr. 6.

### **Písanie dátumov v texte:**

deň - arabské číslice, mesiac - slovom, rok – arabské číslice

Vzor: 5. januára 2014, 31. mája 2014.....

### **Písanie čísiel v texte:**

Do desať slovom od 11 číslom.